



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

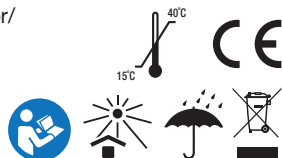
**BILANCIA ELETTRONICA PER NEONATI E BAMBINI
ELECTRONIC BABY AND CHILD SCALE
PÈSE-BÉBÉ ET PÈSE-PERSONNE POUR ENFANT ÉLECTRONIQUE
BALANZA ELECTRÓNICA PARA NIÑOS Y BEBÉS
ELEKTRONISCHE BABY- UND KINDERWAAGE
BALANÇA ELECTRÓNICA PARA PESAR BEBÉS E CRIANÇAS
WAGA ELEKTRONICZNA DLA NIEMOWŁĄT I MAŁYCH DZIECI
CÂNTAR ELECTRONIC PENTRU BABY ȘI COPII
ELEKTRONSKA BEBI I DJEČJA VAGA
ELEKTRONSKA DIGITALNA TEHTNICA ZA DOJENČKE IN OTROKE
ELEKTRONICKÁ DĚTSKÁ A KOJENECKÁ VÁHA
ELEKTRONIKUS BÉBI- ÉS GYERMEKMÉRLEG
ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА
VASTASYNTYNEIDEN JA LASTEN ELEKTRONINEN VAAKA
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ
ELEKTRONISK VÅG FÖR NYFÖDDA OCH BARN**

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanweisung
Guia para utilização - Instrukcja obsługi - Instrucțiuni de utilizare - Uputstvo za uporabu
Navodilo za uporabo - Návod k obsluze - Használati utasítás - Ръководство на потребителя - Käyttöohje
Εγχειρίδιο χρήσης - Användarmanual

REF 6477 (Gima 27312)

Manufacturer/Fabbricante/Fabricant/Fabricante/Producent/
Hersteller/Producător or/Výrobce/Proizvođač/ Gyártó/Valmistaja:
Momert Zrt. 2400 Dunaújváros - HUNGARY, Papírgyári út 12-14
Made in Hungary

Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/Distribuído por/
Dystrybuowane przez/Vertrieben von/Distribuit de/Distribuočný/
Distribuirao/Forgalmazza/Jakelija:
Gima S.p.A - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - expotr@gimaiatly.com
www.gimaitaly.com



Hvala Vam, što ste kupili našu vagu. Vaša elektronska bebi vaga je osjetljiv mjerni instrument, zato ga čuvajte od preopterećenja, kao i od velikih dinamičnih upotreba! Ne ostavljajte nečuvano dete na vagi!
Molimo Vas, pročitajte upute za uporabu prije korištenja vage! Vaša nova elektronska vaga podobna je i za mjerenje tjelesne težine vašeg djeteta, kao i za prikaz promjene tjelesne težine.

GLAVNE KARAKTERISTIKE:

- Funkcija automatskog zadržavanja
- Precizni mjerni sustav
- Funkcija prikaza razlike u težini
- Tara funkcija
- Indikator niske baterije ("Lo")
- Automatsko isključivanje

Tehnički parametri	
Voltaža:	2 kom litijevih baterija (CR2032)
Opseg mjerenja:	20 kg
Gradacija:	5 g
Mjerne jedinice:	Kg, oz, lb:oz
Temperatura skladištenja/pri radu:	20-25°C/15-40°C
Veličina displeja:	LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

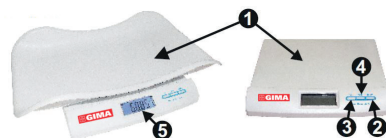
VAŽNE BEZBEDONOSNE INFORMACIJE:

- Uvjerite se da kod promjene baterija pratite označeni polaritet.
- Ako je uređaj vani uporabe duže vrijeme, izvadite baterije.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom uporabe.
- Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetljivim ili psihičkim sposobnostima, ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glede rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim aparatom.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu opisanu u Uputstvu za uporabu.
- Koristite uređaj na ravnoj, horizontalnoj površini.
- Prije čišćenja, sastavljanja ili rastavljanja poklopca, isključite uređaj i izvadite baterije.
- Ne koristite abrazivna i hemijski agresivna sredstva za čišćenje uređaja.
- Ne koristite uređaj ako ne funkcionise regularno, ako je pao sa visine, ako je oštećen ili je bio izložen bilo kakvoj tečnosti. Uređaj odnesite na popravku ovlaštenom servisnom centru na testiranje i popravku.
- Uređaj je pogodan isključivo za kućnu uporabu i nije predviđen za komercijalne svrhe.
- Držite uređaj podalje od izvora toplote, kao što su radijatori, pećnice. itd. Ne izlažite uređaj direktno Sunčevim zracima ili vlazi.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Ovaj proizvod je precizan mjerni uređaj. Štitite ga od lomljenja i pada.
- Ne popravljajte sami uređaj. Kontaktirajte autorizovani servisni centar.

NEPOŠTOVANJE PROIZVOĐAČEVIH UPUTSTAVA MOŽE DOVESTI DO ODBIJANJA GARANCIJSKE POPRAVKE.

OPIS PROIZVODA:

1. Mjerna površina
2. Taster ON/OFF
3. Taster TARE
4. Taster UNIT
5. Displej



TASTERI:

- Jednokratim pritiskom na taster ON/OFF uključujemo i isključujemo vagu, odnosno dvostrukim pritiskom na taster brišemo memoriju.
- Taster TARE omogućuje nam funkciju taranja (nuliranja). 1-2 sekunde posle pritiska na taster, pojavljuje se natpis "0,0" kg.
- Taster UNIT koristi se za izabiranje mjerne jedinice; aktualno podješavanje možete vidjeti u desnom uglu displeja.

KORIŠTENJE VAGE:

1. Prije prve upotrebe vage molimo odstranite zaštitnu foliju iz držača baterije.
2. Prije mjerenja težine bebe, pričvrstite posudu za vagu, kako bi bila stabilna.
3. Ukoliko želite mjeriti vjeće dijete, nema potrebe za montiranje posude.
4. Jednokratim pritiskom na taster ON/OFF uključuje se vaga. Molimo, sačekajte da se pojavi "0,0" na displeju.
5. Postavite bebu, odnosno dijete na vagu. Na displeju će se ubrzo pojaviti mjerena vrijednost, koja se automatski skladišti u memoriji. Oznaka "M" na vagi znači da postoji skladištena informacija u memoriji.
6. Jednokratni pritisak na taster ON/OFF isključuje vagu. Vaga se i automatski isključuje, za otprilike 30 sekundi.
7. Poslije sljedećeg mjerenja, displej naizmenično prikazuje mjerenu težinu i razliku u odnosu na prethodnu mjerenu vrijednost. Posljednja mjerena vrijednost uvijek se automatski skladišti u memoriji.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

RAD MEMORIJE:

Prikaz slova "M" na displeju prilikom uključanja vage znači da je prilikom posljednjeg mjerenja mjerena vrijednost skladištena, kako bi vaga mogla izračunati i prikazati razliku između mjerenih vrijednosti. Ukoliko nije potreban prikaz razlike između mjerenja, držite pritisnut taster "TARE" tijekom 3 sekunde, to će izbrisati podatak skladišten u memoriji. Ovo se može uočiti nestankom slova "M" sa displeja.

NAPOMENA:

Temperatura sredine u kojoj koristite vagu, uveliko može utjecati na tačnost mjerenja! Odgovarajuća tačnost mjerenja može se dobiti na sobnoj temperaturi (20-25°C).

Ukoliko ne koristite samo posudu za mjerenje, nego i pokrivač, jastuk, itd., molimo da pritisnete taster "TARE", kako bi nulirali vagu. Ako težina dodatih stvari iznosi manje od 5 kg, maksimalna težina koju možete da mjerite iznosi 20 kg.

Ako težina stvari iznosi više od 5 kg, maksimalna težina koju možete da mjerite posle taranja iznosiće manje od 20 kg. Od 20 kg mora se oduzeti težina dodatih stvari, dobijen rezultat biće maksimalna mjerljiva težina.

Za čišćenje vage koristite vlažnu krpu, bez uporabe hemijskih sredstava.

OSTALE INFORMACIJE NA DISPLEJU:

Ako se poslije uključnja na displeju pojavi poruka "Lo" ili nema ničega na displeju, baterije su istrošene i trebaju biti zamijenjene. Otvorite držač baterija na stražnjoj strani vage i pažljivo izvadite baterije pritiskom na malu srebrnu pločicu za držanje kako biste izvadili baterije iz držača baterija. Zamijenite prazne baterije novim baterijama. Prazne baterije treba baciti na odgovarajuće mjesto. BATERIJE NISU UKLJUČENE U JAMSTVO

Ako je na displeju prikazana poruka "Err", uređaj je preopterećen i može se oštetiti (može prouzrokovati grešku senzora).

"Out 2" – greška senzora (javlja se kod preopterećenosti i iznenadnih, velikih dinamičnih upotreba vage). U ovom slučaju, ne možemo se pridržati garancije za proizvod.

ČIŠĆENJE POPRAVKA I ODRŽAVANJE:

Površina uređaja može se očistiti samo uporabom mokre krpe. Ne koristite deterdžent i gruba sredstva jer mogu oštetiti površinu uređaja!

Nikada ne čistite uređaj pod tekućom vodom, nemojte ga spirati i potapati u vodu!

Bilo kakva duža popravka ili održavanje, kojem je potreban dostup unutrašnjim dijelovima, mora se učiniti od strane ovlaštenog i stručnog servisnog centra.



Fig. 4



Fig. 5












Fig. 6



Odlaganje: Proizvod se ne smije zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnici moraju osigurati odlaganje opreme koja se odlaže, vodeći ih do mjesta prikupljanja naznačenog za recikliranje električne i elektroničke opreme.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

Simboli - Symbols - Symboles - Símbolos - Symbole - Símbolos - Symbolika - Simboluri Simboli - Symboly - Szimbólumok - Символи - Symbolit - Σύμβολα - Symboler	
	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto DE Erzeugniscode PT Código produto PL Numer katalogowy RO Cod produs HR Šifra proizvoda SI Koda izdelka CZ Kód výrobku HU Termékkód BG Код на продукта FI Tuotekoodi GR Κωδικός προϊόντος SV Produktkod
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote DE Chargennummer PT Número de lote PL Kod partii RO Număr de lot HR Broj serije SI Številka partije CZ Číslo sárže HU Tételszám BG Номер на партида FI Eränumero GR Αριθμός παρτίδας SV Satsnummer
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco PL Przechowywać w suchym miejscu RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI Hraniti na suhem in hladnem mestu CZ Skladujte na větrném a suchém místě HU Száraz, hűvös helyen tárolandó BG Да се съхранява на хладно и сухо място FI Säilytä kuivassa ja viileässä GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SV Förvara på svalt och torrt ställe
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PT Guardar ao abrigo da luz solar PL Przechowywać z dala od światła słonecznego RO A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI Hraniti zaščiten pred sončno svetlobo CZ Skladujte mimo sluneční světlo HU Napfénytől védve tárolandó BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина FI Säilytä auringonvalolta suojassa GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SV Skyddas från solljus
	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten PT Consultar as instruções de uso PL Przeczytaj instrukcję użytkowania RO Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu SI Preberite navodila za uporabo CZ Přečtěte si návod k použití HU Olvassa el a használati utasításokat BG Прочетете инструкциите за употреба FI Lue käyttöohjeet GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SV Läs bruksanvisningen
	IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication ES Fecha de fabricación DE Herstellungsdatum PT Data de fabrico PL Data produkcji RO Data fabricației HR Datum proizvodnje SI Datum proizvodnje CZ Datum výroby HU Gyártás dátuma BG Дата на производство FI Valmistuspäivämäärä GR Ημερομηνία παραγωγής SV
	IT Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB Product complies with European Directive FR Ce produit est conforme à la directive européenne ES Producto conforme a la Directiva Europea DE Produkt gemäß EU-Richtlinie PT Produto em conformidade com a Diretiva Europeia PL Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejski RO Produs conform cu Directiva Europeană HR Proizvod sukladan Europskoj direktivi SI Produkt som öoverensstämmer med EU-direktiv CZ Výrobek vyhovuje evropské směrnici HU A termék megfelel az európai irányelvnek BG Продукт, съвместим с Европейската директива FI Tuote on EU-direktiivin mukainen GR Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SV Produkt som öoverensstämmer med EU-direktiv
	IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température ES Limite de temperatura DE Temperaturgrenzwert PT Limite de temperatura PL Granica temperatury RO Limită de temperatură HR Ograničenje temperature SI Hranite pri temperaturi med in °C CZ Omezení teploty HU Hőmérsékleti határérték BG Температурна граница FI Temperaturna gränica GR Όριο θερμοκρασίας SV Temperaturgräns
	IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE ES Disposición WEEE DE Beseitigung WEEE PT Disposição REEE PL Oddzielną zbiórką dla tego urządzenia RO Eliminare DEEE HR Zbrinjavanje OEEO-a SI Odstranjevanje OEEO CZ Likvidace OEEO HU RAEE szerinti ártalmatlanítás BG Изхвърляне на OEEO FI Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun loppukäsittely GR Διάθεση WEEE SV Avfallshandtering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)